CITTÀ DI TORINO

Bando di gara n. 90/2008 - Servizio di educativa territoriale



SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI APPALTI ED ECONOMATO – SETTORE AFFARI GENERALI NORMATIVE – FORNITURE E SERVIZI				
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1				
Città: TORINO	Codice postale: 10122		Paese: ITALIA	
Punti di contatto: All'attenzione di Dott.ssa Barbatano		Telefono: +39 (011) 442-2346 Fax: +39 (011) 442-2609		
Posta elettronica: monica.barbatano@comune.torino.it		Sito internet: www	v.comune.torino.it/appalti/	

1.2) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - DIVISIONE SERVIZI SOCIALI E RAPPORTI CON LE AZIENDE SANITARIE SETTORE MINORI				
Indirizzo postale: C.so Regina	1 Margherita 137			
Città: TORINO	Codice postale:	10121	Paese: ITALIA	
Punti di contatto: All'attenzio TADDEO	ne di: dott. Giuseppe	Telefono: +39	(011) 442-5168	
Posta elettronica: giuseppe.tado	deo@comune.torino.it	Fax: +39 (011) 442-5465	

I.3) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

st Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

	CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROT ERVIZI SOCIALI E RAPPORTI CON	
Indirizzo postale: PIAZZ	A PALAZZO DI CITTA' N. 1	
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA

Autorità regionale o locale		
L'Amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici	sì	no ●

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1.) Denominazio RISTRETTA	one conferita al	ll'appalto dall'amministr	azione aggi	iudicatrice: PROCEDURA
Il.1.2) Tipo di appal	to e luogo di es	secuzione, luogo di conseș	gna o di pre	estazione dei servizi
(a) Lavori		(b) Forniture: Acquist	0	(c) Servizi; ●
Sito o luogo principal	le dei lavori∶√	Luogo principale di con-	segna: √	Categoria di servizi 25 Luogo principale di esecuzione Torino
II.1.3) L'avviso rigu	ıarda			
un appalto pubblico	•			
11.1.5) Breve descriz	ione dell'appa	lto o degli acquisti SE	ERVIZIO DI	I EDUCATIVA TERRITORIALE
II.1.6) CPV (Vocabo	olario comune	per gli appalti)		
	Vocab	olario principale	Vocal	bolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	85.3	1. 13.00 -5		1.00-0 00.00-0
* Informazioni non indisj	pensabili alla pui	bblicazione		

II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) sì no •

II.1.8) Divisione in lotti sì no
In caso affermativo, le offerte possono essere presentate per più lotti ma, ciascun candidato non potrà aggiudicarsi più di 2 lotti.

II.1.9) Ammissibilità di varianti sì no •

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale - I.V.A. esclusa: € 6.562.351,08 comprensivo di spese di socializzazione pari ad € 102.697,20 e costi fissi per la sicurezza pari ad € 65.041,56

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi: 36 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

- III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso): artt. 7 e 16 del capitolato.
- III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia: FINANZIAMENTO: mezzi di bilancio con impegno limitato ad € 4.593.645,75 I.V.A. compresa; PAGAMENTI: art. 17 del capitolato
- III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.
- III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto (se del caso) si no •

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 5 e 6 del capitolato

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

III.2.2) Capacità economica e finanziaria	-
Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 5 del capitolato.	Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 5 del capitolato.
III.2.3) Capacità tecnica	
Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 5 e 6 del capitolato.	Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 5 e 6 del capitolato.

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?	sì	no	•
III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio	sì	no	•

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di proce	dura	
	÷	
Ristretta accelerata servizio	•	Giustificazione della procedura accelerata: al fine di garantire la continuità del
		operatori che saranno invitati a presentare offerta ate, dialogo competitivo)
Numero previsto di o	perato	ori MAX
·		

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione					
Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato speciale art. 9.					
Criteri	Ponderazione	Criteri	Ponderazione		

^{*} Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

PROGETTO così ripartibili;	Fino a 60 punti		EMESON OF CO., T. J. T. J. J. C. J. J. J. C. J. J. J. C. J. J. J. C. J.		et, wight of but o	V- /
1) Metodi, strumenti organizza-						
zione e documentazione fino a 34						
<u>pun</u> ti:						
a) presa in carico casi e nucleo (fin		1				
a 14 punti);						
b) accompagnamento (fino a 12						
punti);						
c) presa in carico di gruppi (fino a						
8 punti)						
2) Partnership fino a 16 punti			1			
3) Supervisione del personale fino						
<u>6 punti</u>						
4) Conoscenza del territorio fino						
a 4 punti						
PREZZO	Fino a 40 punti					
IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettr	onica			sì	no (•

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

${\bf IV.3.1)\ Numero\ di\ riferimento\ attribuito\ al\ dossier\ dall'amministrazione\ aggiudicatrice:\ N.}$	90/2008	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto	sì	no •
IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (au sistema dinamico di acquisizione) oppure il documento descrittivo (nel caso di dialogo compet	d eccezio itivo)	ne del
Terminc per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti		
Data: 13/11/2008 (gg/mm/aaaa):		
Documenti a pagamento sì ue	0	
Il capitolato speciale d'appalto, è in visione e può essere richiesto in forma cartacea pres SERVIZI SOCIALI E RAPPORTI CON LE AZIENDE SANITARIE SETTORE MINO Margherita 137, 10121 Torino Telefono: +39 (011) 442-5168 Fax: +39 (011) 442-5468 e clettronica al seguente indirizzo: giuseppe.taddeo@comune.torino.it.	RI, C.so	Regina
Lo stesso è inoltre consultabile sul sito internet <u>www.comune.torino.it/appalti/</u> .		
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione		
Data: 20/11/2008 (gg/mm/aaaa):		
IV.3.6) Lingua/e utilizzabile/i per la presentazione delle offerte / domande di partecipazione		
ES CS DA DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV		
-		

SEZIONE V: ALTRE INFORMAZIONI

^{*} Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

V.1) TRATIASI DI UN APPALTO PERIODICO (se del caso)

Sì no

V.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO

E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI

Sì no

•

V.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)

IL BANDO INTEGRALE E' STATO TRASMESSO ALLA GAZZETTA UFFICIALE DELLE COMUNITÀ EUROPEE IN DATA-27 OTTOBRE 2008

Le ditte che intendono partecipare dovranno presentare, entro il termine stabilito:

1) istanza di partecipazione alla gara, redatta in bollo, ovvero in carta semplice per i soggetti esenti, indirizzata al "Sindaco della Città di Torino" sottoscritta dal legale rappresentante della ditta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore ai sensi dell'art. 38, comma 3, D.P.R. 445 del 28.12.2000, con le seguenti dichiarazioni, successivamente verificabili relative a:

- a. iscrizione ad una Camera di Commercio, con le seguenti indicazioni: natura giuridica, denominazione, sede legale e oggetto dell'attività, codice fiscale e partita I.V.A., il numero di fax da utilizzare per le comunicazioni relative alla gara ai sensi dell'art. 77, comma 1 del D.Lgs. 163/2006, nonché le generalità degli amministratori e rappresentanti;
- b. dati anagrafici di tutti i soci amministrativi e/o soci accomandatari;
- c. di non trovarsi in alcuna delle circostanze previste dall'art. 38, comma 1 del D.Lgs. 163/2006;
- d. inesistenza delle cause ostative di cui alla legge n. 575 del 31.5.1965 e successive modificazioni ed integrazioni (disposizioni antimafia);
- e. indicazione, ai sensi dell'art. 41 del D.Lgs. 163/2006, del fatturato dell'organizzazione concorrente relativamente alle attività prestate negli ultimi tre anni (2005-2006-2007) nella gestione di servizi sociali per un importo complessivo non inferiore all'importo posto a base di gara del iotto per il quale si intende partecipare con una sintetica descrizione delle attività/servizi, indicazione periodi, committenti e relativi importi. In caso di partecipazione a più lotti, il fatturato deve essere pari o superiore al valore del lotto più alto. Per i servizi sociali si intendono le tipologie di servizi di cui all'art. 1 comma 2 della L. 328 dell'8/11/2000.

Nel caso in cui la richiesta di partecipazione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente.

Ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 verrà richiesto alle ditte di comprovare, entro 10 giorni dalla richiesta dell'Amministrazione, i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa.

Il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse è quello previsto dall'art. 86 comma 1 del D.Lgs. 163/2006.

Per la riduzione dei termini di pubblicazione si applicano i commi 8 e 9 dell'art. 70 del D.Lgs. 163/2006.

Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata o a mezzo fax, all'indirizzo o al numero di fax fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendono ricevere tali comunicazioni con posta cartacea dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di partecipazione.

La richiesta di invito dovrà pervenire, in busta chiusa, all'indirizzo di cui sopra al punto I.3) entro il 20/11/2008

V.4) PROCEDURE DI RICORSO				
Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE				
Indirizzo postale: CORSO STAŢI UNITI N. 45 Telefono: +39 (011) 557.64.11				
Città: TORINO	Codice Postale: 1	0129	Paese: ITALIA	

V.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO: 2 4 011. 2002m/aaaa)

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO CENTRALE

CONTRATTI, APPALTI ED ECONOMATO

Dott.ssa Mariangela ROSSATO

* Informazioni non indispensabili atla pubblicazione

— 62 **—**

ALLEGATO B -- INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI



Breve descrizion	F: SERVIZIO DI EDUCATIVA TERRITOR	IALE - C.LG. 02255788D8-
2) CPV (Vocabolar	io comune per gli appalti)	
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	85. 31. 13.00 -5	00.00-0 00.00-0
3) QUANTITATIVO	O O ENȚITA'	
	timato, 1.V.A. esclusa (indicare solo in osti fissi per la sicurezza)	cifre): 416.832,48 (comprensivo di spese di Moneta: EURO
4) ULTERIORI INF	ORMAZIONI SUI LOTTI	
E' POSSIBILE PRI AGGIUDICARSI PI		MA CIASCUN CANDIDATO NON POTRÀ
L ОТТО п. 02	TITOLO INTERVENTO NEL TERRITORIO	DELLA CIRCOSCRIZIONE 2

	ONE: SERVIZIO DI EDUCATIVA TERRITORI lario comune per gli appalti)	ALE - C.I.G. 0225581B51
2) CI V (VOCADO	iatio comune per gn appairi)	
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	85. 31. 13.00 -5	
	Stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in ci costi fissi per la sicurezza)	ifre): 521.040,60 (comprensivo di spese di Moneta: EURO
6) Ulteriori	NFORMAZIONI SUI LOTTI	
	PRESENTARE OFFERTA PER PIÙ LOTTI I PIÙ DI 2 LOTTI.	MA CIASCUN CANDIDATO NON POTRÀ

LOTTO n. 03	TITOLO INTERVENTO NEL TERRITORIO DELLA CIRCOSCRIZIONE 3

BREVE DESCRIZIONE: SERVIZIO DI EDUCATIVA TERRITORIALE – C.I.G. 0225583CF7

2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

^{*} Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	85. 31. 13.00 -5	
7) QUANTITATI	VO O ENTITA'	
Se noto, valore socializzazione e	stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in costi fissi per la sicurezza)	cifre): 677.007,72 (comprensivo di spese di Moneta: EURO
8) ULTERIORI I	NFORMAZIONI SUI LOTTI	
	RESENTARE OFFERTA PER PIÙ LOTI PIÙ DI 2 LOTTI.	I MA CIASCUN CANDIDATO NON POTRÀ

LOTTO n. 04 TITOLO INTERVENTO NEL TERRITORIO DELLA CIRCOSCRIZIONE 4

BREVE DESCRIZ	IONE: SERVIZIO DI EDUCATIVA TERRITORI	ALE -C.I.G0225587048
2) CPV (Vocabo	olario comune per gli appalti)	
·	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	85. 31. 13.00 -5	
Se noto, valore	IVO O ENTITA¹ stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in c costi fissi per la sicurezza)	ifre): 781,215,84 (comprensivo di spese di Moneta: EURO
E' POSSIBILE	INFORMAZIONI SUI LOTTI PRESENTARE OFFERTA PER PIÙ LOTTI I PIÙ DI 2 LOTTI.	MA CIASCUN CANDIDATO NON POTRÀ

LOTTO n. 05 TITOLO INTERVENTO NEL TERRITORIO DELLA CIRCOSCRIZIONE 5

Breve descrizione: SERVIZIO DI EDUCATIVA TERRITORIALE -C.I.G. 02255891EE			
2) CPV (Vocabola	rio comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)	
Oggetto principale	85. 31. 13.00 -5		

^{*} Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

1) QUANTITATIVO O ENTITA¹	
Se noto, valore stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in cifroccializzazione e costi fissi per la sicurezza)	e): 1.041.391,08 (comprensivo di spese di Moneta: EURO
2) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI	
E' POSSIBILE PRESENTARE OFFERTA PER PIÙ LOTTI ! AGGIUDICARSI PIÙ DI 2 LOTTI	MA CIASCUN CANDIDATO NON POTRÀ

LОТТО n. 06	TITOLO INTERVENTO NEL TERRITO	RIO DELLA CIRCOSCRIZIONE 6
	INDEX INTERVENTO NEE TERMINO	do propri circopordeione o

2) CPV (Vocabola	rio comune per gli appalti)	
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	85. 31. 13.00 -5	
		cifre): 1.041.391,08 (comprensivo di spese di Moneta: EURO
14) ULTERIORI IN	FORMAZIONI SUI LOTTI	

LOTTO n. 07 TITOLO INTERVENTO NEL TERRITORIO DELLA CIRCOSCRIZIONE 7

LOTTO n. U /	TITOLO INTERVENTO NEL TERRITOR	IO DELLA CIRCOSCRIZIONE 7
BREVE DESCRIZIO	ne: SERVIZIO DI EDUCATIVA TERRITO	ORIALE - CIG 0225592467
2) CPV (Vocabola	ario comune per gli appalti)	
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	85. 31. 13.00 -5	00.00-0 00.00-0
		n cifre): 781.215,84 (comprensivo di spese di Moneta: EURO



^{*} Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

16) Ulteriori informazioni sui lotti	4
E' POSSIBILE PRESENTARE OFFERTA PER PIÙ LOTTI MA CIASCUN CANDIDATO NON POTRÀ AGGIUDICARSI PIÙ DI 2 LOTTI.	

L ОТТО в. 08			
LOTTO n. UO	TITOLO INTERVENTO NEL	TERRITORIO DELLA	CIRCOSCRIZIONE 8

BREVE DESCRIZIONE: SERVIZIO DI EDUCATIVA TERRITORIALE – C.I.G. 022559460D					
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)					
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)			
Oggetto principale	85. 31. 13.00 -5	00.00-0			
17) QUANTITATIVO O ENTITA' Se noto, valore stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in cifre): 364.383,36 (comprensivo di spese di socializzazione e costi fissi per la sicurezza) Moneta: EURO					
E' POSSIBILE P	NFORMAZIONI SUI LOTTI PRESENTARE OFFERTA PER PIÙ LOTT PIÙ DI 2 LOTTI.	I MA CIASCUN CANDIDATO NON POTRÀ			

LOTTO n. 09 TITOLO INTERVENTO NEL TERRITORIO DELLA CIRCOSCRIZIONE 9

BREVE DESCRIZIONE: SERVIZIO DI EDUCATIVA TERRITORIALE -C.I.G. 02255956EO 2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)				
Oggetto principale	85. 31. 13.00 -5			
19) QUANTITATIVO O ENTITA' Se noto, valore stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in cifre): 416.832,48 (comprensivo di spese di socializzazione e costi fissi per la sicurezza) Moneta: EURO				
20) Ulteriori i	NFORMAZIONI SUI LOTTI			
E' POSSIBILE P AGGIUDICARSI	RESENTARE OFFERTA PER PIÙ LOT PIÙ DI 2 LOTTI.	TI MA CIASCUN CANDIDATO NON POTRÀ		

LOTTO 11. 10 TITOLO INTERVENTO NEL TERRITORIO DELLA CIRCOSCRIZIONE 10

^{*} Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Breve descrizione: SERVIZIO DI EDUCATIVA TERRITORIALE -C.I.G. 0225597886				
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)				
•	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)		
Oggetto principale	85. 31. 13.00 -5			
21) QUANTITATI	VO O ENTITA'			
Se noto, valore stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in cifre): 364.383,36 (comprensivo di spese di socializzazione e costi fissi per la sicurezza) Moneta: EURO				
22) Ulteriori informazioni sui lotti				
E' POSSIBILE PRESENTARE OFFERTA PER PIÙ LOTTI MA CIASCUN CANDIDATO NON POTRÀ AGGIUDICARSI PIÙ DI 2 LOTTI.				
LOTTO n. 11 TITOLO INTERVENTO NEL TERRITORIO CITTADINO (MINORI STRANIERI) BREVE DESCRIZIONE: SERVIZIO DI EDUCATIVA TERRITORIALE – C.I.G. 0225599A2C				
2) CPV (Vocabo	lario comune per gli appalti)			
<u> </u>	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)		
Oggetto principale	85. 31. 13.00 -5			
23) QUANTITATIVO O ENTITA'				
Se noto, valore stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in cifre): 156.657,24 (comprensivo di spese di socializzazione e costi fissi per la sicurezza) Moneta: EURO				
24) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI				
E' POSSIBILE PRESENTARE OFFERTA PER PIÙ LOTTI MA CIASCUN CANDIDATO NON POTRÀ AGGIUDICARSI PIÙ DI 2 LOTTI				



st Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

C-0819018 (A pagamento).